

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 93 (1998)  
**Heft:** 2

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HEIMAT- SCHUTZ

## SAUVEGARDE



### IMPRESSUM

1998: 93. Jahrgang/93e année

Herausgeber/Editeur:  
Schweizer Heimatschutz  
Ligue suisse du patrimoine national

Redaktion/Rédaction:  
Marco Badilatti (Leiter),  
Pierre Baertschi (collaborateur),  
Claude Bodinier, Elisabeth Kopp-  
Demougeot (traductions)

Druck/Impression:  
Limmatdruck AG, 8957 Spreitenbach

Erscheint/Parution:  
vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage: 20 000

Adresse: Redaktion «Heimatschutz»  
Postfach, 8032 Zürich  
(01 252 26 60, Fax 01 252 28 70)  
ISSN 0017-9817

### INHALT

Editorial	1
<b>Schwerpunkt-Thema</b>	
Bauberatung in der Praxis – Modelle, Erfolge und Probleme	1–20 37–40
<b>Jahresbericht SHS 1997</b>	21–36
<b>Landschaftsfonds erneuern</b>	41
Parlamentarische Initiative für Ver- längerung des Bundesbeschlusses	
<b>«Me muss halt rede mitenand»</b>	48
Kommunikation in der Raumplanung	
<b>Sektions-Nachrichten</b>	50
<b>Einladung zum Jahresbott 1998</b>	52

### SOMMAIRE

Editorial	1
<b>Thème principal</b>	
Le conseil technique – modèles, succès et problèmes	2-20 37-40
<b>Rapport annuel 1997</b>	21-36
<b>Renouveler le Fonds suisse pour le paysage</b>	45
Initiative parlementaire demandant la prolongation de l'arrêté fédéral	
<b>Ouverture du nouveau Musée national suisse de Prangins</b>	46
<b>Nouvelles des sections</b>	50
<b>Journées du patrimoine 1998</b>	52

Nächstes Forum-Thema:

#### Aussenraum als Lebensraum

Redaktionsschluss: 22.6.1998

Cartoon Titelseite von Peter Hürzeler  
aus «Hier wird renoviert» (Sauerlän-  
der-Verlag), Kolorierung von Platon  
Papadopoulos

Karikatur rechts von Hans Sigg: «Was  
hat sich beim Bauen wem anzupas-  
sen?», das ist in der Bauberatung die  
Frage.

Page de couverture: Cartoon de Peter  
Hürzeler, extrait de «Hier wird reno-  
viert» (Sauerländer Verlag), couleurs:  
Platon Papadopoulos

Caricature ci-contre: «Qu'est-ce qui  
doit être adapté à quoi dans un pro-  
jet de construction?», telle est la ques-  
tion posée aux conseillères et conseil-  
lers en architecture.

